

V

(Yttranden)

DOMSTOLSFÖRFARANDEN

DOMSTOLEN

Domstolens dom (fjärde avdelningen) av den 24 januari 2018 – Europeiska kommissionen mot Republiken Italien

(Mål C-433/15) ⁽¹⁾

(Fördragsbrott — Mjolk och mjolkprodukter — Tilläggsavgift på mjolk — Regleringsåren 1995/1996 – 2008/2009 — Förordning (EG) nr 1234/2007 — Artiklarna 79, 80 och 83 — Förordning (EG) nr 595/2004 — Artiklarna 15 och 17 — Åsidosättande — Avgiften har inte betalats inom tidsfristerna — Obetalda avgifter har inte drivits in)

(2018/C 104/02)

Rättegångsspråk: Italienska

Parter

Sökande: Europeiska kommissionen (ombud: P. Rossi, D. Nardi och J. Guillem Carrau)

Svarande: Republiken Italien (ombud: G. Palmieri, biträdd av P. Gentili och S. Fiorentino, avvocati dello Stato)

Domslut

- 1) Republiken Italien har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt artiklarna 1 och 2 i rådets förordning (EEG) nr 3950/92 av den 28 december 1992 om införande av en tilläggsavgift inom sektorn för mjolk och mjolkprodukter, artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 1788/2003 av den 29 september 2003 om införande av en avgift inom sektorn för mjolk och mjolkprodukter, artiklarna 79, 80 och 83 i rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den 22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisation av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser för vissa jordbruksprodukter (enda förordningen om de gemensamma organisationerna av marknaden) samt, vad avser kommissionens genomförandebestämmelser, artikel 7 i förordning (EEG) nr 536/93 av den 9 mars 1993 om tillämpningsföreskrifter för tilläggsavgiften för mjolk och mjolkprodukter, artikel 11.1 och 11.2 i förordning (EG) nr 1392/2001 av den 9 juli 2001 om tillämpningsföreskrifter för förordning nr 3950/92, samt, slutligen, artiklarna 15 och 17 i förordning (EG) nr 595/2004 av den 30 mars 2004 om tillämpningsföreskrifter för förordning nr 1788/2003, i dess lydelse enligt kommissionens förordning (EG) nr 1468/2006 av den 4 oktober 2006 (nedan kallad förordning nr 595/2004), genom att inte säkerställa att den tilläggsavgift som skulle betalas för produktion i Italien som översteg den nationella kvoten, från det första regleringsåret då tilläggsavgiften tillämpades i Italien (1995/1996) till det sista året då en överskottsproduktion hade fastställts i Italien (2008/2009),

— faktiskt påfördes de producenter som hade bidragit till varje överskott och

— att den betalades i rätt tid, efter det att de hade underrättats om vilka belopp som skulle betalas, av uppköparna eller producenterna, i fall av direktförsäljning, eller

— om den inte betalades i rätt tid, att den bokfördes och eventuellt drevs in från nämnda uppköpare eller producenter.

2) Republiken Italien ska ersätta rättegångskostnaderna.

⁽¹⁾ EUT C 354, 26.10.2015.

Domstolens dom (stora avdelningen) av den 23 januari 2018 (begäran om förhandsavgörande från Consiglio di Stato – Italien) – F. Hoffmann-La Roche Ltd m.fl. mot Autorità Garante della Concorrenza e del Mercato

(Mål C-179/16) ⁽¹⁾

(Begäran om förhandsavgörande — Konkurrens — Artikel 101 FEUF — Konkurrensbegränsande samverkan — Läkemedel — Direktiv 2001/83/EG — Förordning (EG) nr 726/2004 — Påståenden om risker i samband med användning av ett läkemedel för behandling som inte omfattas av läkemedlets godkännande för försäljning (off-label) — Definition av den relevanta marknaden — Accessorisk begränsning — Konkurrensbegränsning genom syfte — Undantag)

(2018/C 104/03)

Rättegångsspråk: italienska

Hänskjutande domstol

Consiglio di Stato

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: F. Hoffmann-La Roche Ltd, Roche SpA, Novartis AG, Novartis Farma SpA

Motparter: Associazione Italiana delle Unità Dedicare Autonome Private di Day Surgery e dei Centri di Chirurgia Ambulatoriale (Aiudapds), Società Oftalmologica Italiana (SOI) – Associazione Medici Oculisti Italiani (AMOI), Regione Emilia-Romagna, Altroconsumo, Regione Lombardia, Coordinamento delle associazioni per la tutela dell'ambiente e dei diritti degli utenti e consumatori (Codacons), Agenzia Italiana del Farmaco (AIFA)

Domslut

- 1) Artikel 101 FEUF ska tolkas så, att en nationell konkurrensmyndighet, vid tillämpningen av den bestämmelsen, kan anse att den relevanta marknaden omfattar, utöver de läkemedel som godkänts för behandling av de aktuella sjukdomarna, även ett annat läkemedel vars godkännande för försäljning inte täcker sådan behandling men som likväl används för det syftet varvid det följaktligen finns en konkret utbytbarhet mellan läkemedlen. I syfte att avgöra huruvida det föreligger en sådan utbytbarhet ska den nationella konkurrensmyndigheten – under förutsättning att behöriga myndigheter eller domstolar har undersökt huruvida läkemedlet är i överensstämmelse med bestämmelserna om tillverkning eller saluföring av läkemedlet – beakta resultatet av denna undersökning genom att bedöma den eventuella inverkan på efterfråge- och utbudsmönstret.
- 2) Artikel 101.1 FEUF ska tolkas så, att ett samordnat förfarande som överenskommit mellan parterna i ett licensavtal rörande utnyttjande av ett läkemedel och som, i syfte att minska konkurrenstrycket på användningen av detta läkemedel för behandling av vissa sjukdomar, är ägnat att påverka tredje mans beteende för att främja användningen av ett annat läkemedel vid behandling av samma sjukdomar, inte kan undgå tillämpning av nämnda bestämmelse av det skälet att samverkan är accessorisk till nämnda avtal.
- 3) Artikel 101.1 FEUF ska tolkas så, att det ska anses utgöra en konkurrensbegränsning "genom syfte", i den mening som avses i denna bestämmelse, när två företag som saluför två konkurrerande läkemedel har kommit överens om ett samordnat förfarande som – i en kontext som kännetecknas av vetenskaplig osäkerhet – avser spridning av vilseledande information till Europeiska läkemedelsmyndigheten, hälso- och sjukvårdspersonal och allmänheten om biverkningar vid användning av ett av dessa läkemedel för behandling av sjukdomar som inte omfattas av läkemedlets godkännande för försäljning, i syfte att minska det konkurrenstryck som till följd av denna användning uppkommer på användningen av det andra läkemedlet.